



هاترجمه عبارات مهم درس پنجم دوازدهم

پروندگان، مرا و فرزندانم را برپادارنده نماز قرار بده؛ پروندگان را دعایم را بپذیر	﴿ رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِي ﴾
رَبِّ منادی - اجْعَلْ فعل امر (از افعال دومفعولی می باشد) - ن نون وقایه - ی مفعول - مُقِيمَ مفعول دوم (اسم فاعل) - الصَّلَاةِ مضاف الیه - مِنْ ذُرِّيَّةٍ جارومجرور - ی مضاف الیه - رَبِّ منادا - نا مضاف الیه - تَقَبَّلْ فعل امر (باب تفعّل) - دُعَاءٍ (در اصل دعائی بوده که کسره به جای ی آمده است) مفعول	
فدای من ، فدای من / ای ایابت کننده، دعاها	یاإلهی، یاإلهی / یا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ
اله منادی - ی مضاف الیه - مجیب منادا (اسم فاعل) - الدعوات مضاف الیه	
امروز را فوش اقبال و پربرکت قرار بده	اجْعَلِ الْيَوْمَ سَعِيدًا / وَ كَثِيرَ الْبَرَكَاتِ
اجْعَلْ فعل امر - الیوم مفعول - سعیداً مفعول دوم - کثیر معطوف - البرکات مضاف الیه	
و سینه را از شادمانی و دهانم را از لبفندها پر کن	وَأَمَّا الصُّدْرُ انْشِرَاحًا / وَ فَمِي بِالْبَسْمَاتِ
أَمَّا فعل امر - الصُّدْرُ مفعول - انشراحاً مفعول (مصدر باب انفعال) - فَمِي مفعول - بِالسَّمَاتِ جارومجرور	
و مرا در درس هایم و انعام تکالیف یاری نما	وَ أَعْنِي فِي دُرُوسِي / وَ آدَاءِ الْوَاجِبَاتِ
أَعْنِ فعل امر - ن ، نون وقایه - ی مفعول - فی دروس جارومجرور - ی مضاف الیه - آداء معطوف - الواجبات مضاف الیه	
و عقل و دلم را با دانش های سودمند روشن کن	وَ أَنْزِرْ عَقْلِي وَ قَلْبِي / بِالْعُلُومِ النَّافِعَاتِ
أَنْزِرْ فعل امر (باب افعال) - عَقْل مفعول - ی مضاف الیه - قَلْب معطوف - ی مضاف الیه - بِالْعُلُومِ جارومجرور - النافعات صفت (اسم فاعل)	



و پیروزی را بفت و بهره من در زندگی قرار بده	وَاجْعَلِ التَّوْفِيقَ حَظِّي / وَ نَصِيبِي فِي الْحَيَاةِ
أَجْعَلُ فعل امر - التَّوْفِيقُ مفعول - حَظٌّ مفعول دوم - ي مضاف الیه - نصیب معطوف - ی مضاف الیه - فی الحیاة جارومجرور	
و دنیا را در همه جهت ها از صلح فرائز پرکن	وَأَمَلًا الدُّنْيَا سَلَامًا / شَامِلًا كُلَّ الْجِهَاتِ
املاً فعل امر - الدنیا مفعول - سلامٌ مفعول دوم - شاملاً حال - الجهات مضاف الیه	
و از من و کشورم در برابر بدهای حوادث نهداری کم	وَاحْمِنِي وَاحْمِ بِلَادِي / مِنْ شَرِّ الْحَادِثَاتِ
إحم فعل امر - ن (نون وقابه) - ی مفعول - بلاد مفعول - ی مضاف الیه - مِنْ شَرِّ جارومجرور - الحادثات مضاف الیه	
بگو: ای کافران، آن چه را شما می پرستید نمی پرستم و شما (نیز) آن چه را که من می پرستم ، نمی پرستید	قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ
قُلْ فعل امر - أَيُّ منادا - هَا حرف تنبيه - الكافرون صفت (اسم فاعل) - لَا أَعْبُدُ فعل مضارع منفی (متکلم وحده) - ما مفعول (اسم موصول) - تَعْبُدُونَ فعل مضارع - لا (لای شبیه به لیس) - انتم اسم لا - عابدون خبر لا - ما مفعول - أَعْبُدُ فعل مضارع (متکلم وحده)	
پسرکم، هودت را میان فویشتن و دیگری (همپو) ترازوی قرا بده	يَا بُنَيَّ، اجْعَلْ نَفْسَكَ مِيزَانًا فِيمَا بَيْنَكَ وَ بَيْنَ غَيْرِكَ
بُنَيَّ منادا (ترکیب اضافی) - اجْعَلْ فعل امر - نَفْسٌ مفعول - ك مضاف الیه - مِيزَانًا مفعول دوم - فِيمَا جارومجرور - بَيْنَ ظرف - ك مضاف الیه - غَيْرِ مضاف الیه	
پس آن چه را برای هودت دوست می داری برای غیر هودت (نیز) دوست بدار	فَأَحِبِّ لِغَيْرِكَ مَا تُحِبُّ لِتَفْسِكَ
أحب فعل امر از فعل تُحِبُّ (باب افعال) - لِغَيْرِ جارومجرور - ك مضاف الیه - ما مفعول - تُحِبُّ فعل مضارع - لِتَفْسِ جارومجرور - ك مضاف الیه	
و برایش ناپسند بدار آن چه را برای هودت ناپسند می داری	وَ أَكْرَهُ لَهُ مَا تَكْرَهُ لَهَا
أكره فعل امر (باب افعال) - لَهُ جارومجرور - ما مفعول (اسم موصول) - تَكْرَهُ فعل مضارع - لَهَا جارومجرور	
و ستم مکن چنان که دوست نداری به تو ستم شود	وَ لَا تَظْلِمِ كَمَا لَا تُحِبُّ أَنْ تُظْلَمَ
لا تظلم فعل نهی - کما جارومجرور - لا تُحِبُّ فعل مضارع منفی (باب افعال) - أَنْ تُظْلَمَ فعل مضارع منصوب مجهول	
و نیکی کن ، چنان که دوست می داری به تو نیکی شود	وَ أَحْسِنِ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحَسَّنَ إِلَيْكَ
أحسن فعل امر (باب افعال) - کما جارومجرور - تُحِبُّ فعل مضارع (باب افعال) - أَنْ يُحَسَّنَ فعل مضارع منصوب مجهول - إِلَيْكَ جارومجرور	
و آنچه را برای غیر هودت زشت می داری ، برای هودت (هم) زشت بدار	وَ اسْتَقِیحْ مِنْ نَفْسِكَ مَا تَسْتَقِیحُهُ مِنْ غَيْرِكَ
استقیح فعل امر (باب استفعال) - مِنْ نَفْسِ جارومجرور - ك مضاف الیه - ما مفعول - تَسْتَقِیحُ فعل مضارع (باب استفعال) - هُ مفعول - مِنْ غَيْرِ جارومجرور - ك مضاف الیه	
و چیزی را که دوست نداری برای تو گفته شود ، (در مقّ دیگران) مگو	وَ لَا تَقُلْ مَا لَا تُحِبُّ أَنْ يُقَالَ لَكَ
لا تقل فعل نهی - ما مفعول (اسم موصول) - لا تُحِبُّ فعل مضارع منفی (باب افعال) - أَنْ يُقَالَ فعل مضارع منصوب مجهول - لَكَ جارومجرور	





مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

🌐 لغات مهم درس پنجم

18

عَرَّ (فرب داد)	أَبَّرَ (روشن کن (أنار، يُبِرُّ))	أَحْبَبَ (دوست بدار)
المجيب (پاسخ دهنده)	الانشراح (شادمانی ، فراخی)	إِخْمَنِي (از من نگهدار کن (حَمَى ، يَحْمِي) (إِخْ + نون وقایه = + ی))

المیزان (ترازو)	البَسَمَات (لبخندها « مفرد: البَسْمَة »)	إِسْتَبَح (زشت دانست، زشت به شمار آورد)
يُقَالُ (گفته می شود)	الحِطَّ (بخت « جمع: الحُطُوظ »)	أَعْنَى (مرا یاری کن (أَعَانَ ، يُعِينُ / أَعِنُّ) (+ نون وقایه + ی))
الْبَيْت = المنزل = الدار (خانه)	دُعَاءِ (دعایم (دُعَا + ی))	الدُّرَيَّة = الأولاد = النَّسْل (نسل ، فرزندان)
الشَّرَّ = السَّوَاء (بدی)	الدُّرَيَّة (فرزندان، دودمان)	الحِطَّ = النَّصِيب ((بهره ، بخت، اقبال))
الدَّئِب = الإثْم (گناه)	حَافِظٌ عَلَيَّ = رَاقِبٌ (مواظب بود، نگهداری کرد)	الْبَلَد = المملكة ((کشور ، سرزمین))
القَدَم = الرَّجُل (پا)	الصَّوَاب + الصحيح (درست)	الحَدَث = الواقعة ((انفاق))
اللبَّاس = الثَّوب (لباس)	الكریم = الجواد = الرَّحْمَان (بخشنده ، بزرگوار)	وَضَعَ = جَعَلَ (قرارداد)
الْقَرِيَسَة = الصَّيْد (شکار)	سَتَرَ = كَتَمَ (پنهان کرد، پوشاند)	يُنِيرُ = يُضِيءُ (نورانی می کند)
عَرَّ = خَدَعَ (فريب داد)	سَاعَدَ = نَصَرَ = أَعَانَ (كمك کرد)	الإنشراح = البهجة = الفرح = السُّرور (شادمانی)
الشَّامِل = الحاوی (فراگیر ، دربردارنده)	رَجَعَ = عادَ (برگشت)	النَّجَاح = الفوز (پیروزی)
	النَّور = الضَّوء (نور)	الجديد = الحديث (نو ، جدید)
	أَكْرَهَ = أَبْغَضَ (متنفر شد، ناپسند داشت)	عَفَرَ = عَفَا (بخشید)

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

جمع های مکسر عربی دوازدهم

معنی	مفرد	جمع
دعا	الدُّعاء	الأدعية
پرسش	السُّؤال	الأسئلة
نام	الاسم	الأسماء
درخت	الشَّجَر	الأشجار
ماه	الشَّهْر	الأشهر / الشهور
دهان	القَم / فو	الأفواه
پا	القَدَم	الأقدام
لباس	اللبَّاس	الألبسة
ضرب المثل - شباهان ، همانندی	المِثْل / المثل	الأمثال
دارایی ، ثروت	المال	الأموال
پسر ، فرزند	الوَلَد	الأولاد
وزن	الوِزْن	الأوزان
برنامه	البِرنامج	البرامج
سرزمین ، شهر	البلد	البلاد
تندیس	التَّمثال	التماثيل
جمله	الجُملة	الجُمَل
بهره ، شانس ، بخت	الحِظَّ	الحظوظ
دانا ، آگاه ، کارشناس	الحَبير	الحبيرة
درس	الدَّرْس	الدروس

درس پنجم

الذُّنُوبُ	الذُّنُوبُ	گناه
الشُّرُورُ	الشَّرُّ	بدی
الطُّرُقُ	الطَّرِيقُ	راه
الطُّلَّابُ	الطَّالِبُ	دانشجو ، دانش آموز
الظُّوَاهِرُ	الظَّاهِرَةُ	پدیده
العَجَائِزُ	العَجُوزُ	پیر ، سالخورده
العِظَامُ	العِظْمُ	استخوان
الْعُلُومُ	العِلْمُ	دانش
العَوَاصِمُ	العَاصِمَةُ	پابستخت
الْفَرَائِسُ	الْفَرِيسَةُ	شکار
الْقُلُوبُ	الْقَلْبُ	قلب
الكِبَارُ	الكَبِيرُ	بزرگ
المِحَافِلُ	المِحْفِلُ	جشن ، گردهمایی

کلمات مترادف درس اول سال دوازدهم انسانی

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

کلمات مترادف درس پنجم سال دوازدهم انسانی

الذرية = الأولاد = النسل (نسل، فرزندان)	حافظَ على = راقب (مواظب بود ، نگهداری کرد)	البيت = المنزل = الدار (خانه)
الخط = النصيب (بهره ، بخت، اقبال)	الصواب = الصحيح (درست)	الشر = السوء (بدی)
البلد = المملكة (کشور ، سرزمین)	الكريم = الجواد = الرحمان (بخشنده ، بزرگوار)	الدُّنْب = الإثم (گناه)
الحدّث = الواقعة (اتفاق)	ستر = كتم (پنهان کرد ، پوشاند)	القدم = الرجل (پا)
وضَع = جعل (قرار داد)	ساعد = نصر = أعان (کمک کرد)	اللِّباس = الثَّوب (لباس)
ينير = يضيء (نورانی می کند)	رجع = عاد (برگشت)	الفريسة = الصيد (شکار)
الإنشراح = البهجة = الفرح = اليرور (شادمانی)	النور = الضوء (نور)	عَر = خَدَع (فریب داد)
النَّجَاح = الفوز (پیروزی)	أكره = أبغض (متنفر شد ، ناپسند داشت)	الشَّامِل = الحاوی (فراگیر ، دربردارنده)
الآخر = النِّهاية (پایان)	أراد = شاء (خواست)	عَفَر = عَفَا (بخشید)
الجديد = الحديث (نور ، جدید)		

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

متضادهای سال دوازدهم انسانی

معنی	متضاد	معنی	کلمه
برگرداند ، پذیرفت	رَدَّ	پذیرفت	تَقَبَّلَ
آغاز	الأوَّل / البِدَايَة	پایان	الآخِر
بدی	السَّيِّئَة	نیکی	الحَسَنَة
کم	القليل	زیاد	الكثير
کمی	القِلَّة	فراوانی	الكثرة
خسیس	البَحِيل	بخشنده	الكَرِيم
خالی کردن	أَفْرَغَ	پر کن	إملاً
قدیمی ، کهنه	العَتِيق	نو	الجديد
آلودگی	التَّلَوُّث	تمیزی	النَّظَافَة
زیان آور	المُضَرِّ	سودمند	النَّافِع
نادرست	الْحَطَأُ	درست	الصواب
جوان	الشَّبَاب	پیر	العجوز
جنگ	الحرب	صلح ، آرامش	السَّلام

درس پنجم

مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir

زینا	الجَمیل	زشت	المَبیح	
غم ، ناراحتی	الحُزن	شادمانی	الإنشراح	
خوبی	الحَیْر / الإحسان / البِرّ	بدی	الشَّرّ	
سنگین	الثَّقیل	سبک	الخفیف	
شکست	الفشل	پیروزی	النَّجاح	
ناپسند می دارد ، بدش می آید	یَکرَهُ	دوست دارد	یُحِبُّ	



مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir



مای درس

🌟 متشابهات درس پنجم دوازدهم انسانی

گروه آموزشی عصر

www.may-dars.ir

مُجِيب (پاسخ دهنده) / أَجَابَ (پاسخ داد) / مُجِيبٌ (دوستدار)

الصَّنَدِر (سینه) / التَّصْدِير (صادر کردن)

حَظٌّ (بخت) / حَمْضِيَّة (اسیدی)

إِخْمٌ (نگهداری کن) / اِرْحَم (رحم کن)

شِرَاء (خریدن) / شُرُور (بدی ها) / شَرَّ (بدی)

مَرَضِي (بیماران) / مَرِيض (بیمار) / مَرَض (درد ، بیماری) / مُمَرِّض (پرستار)

أَقَامَ (برپاداشت) / مُقِيم (برپادارنده) / قُمَ (برخیز)

تَقَبَّلَ (بپذیر) / قَبَّلَ (بوسید)

غَفَّار (بسیار آمرزنده) / غَافِر (آمرزنده) / غَفَرَ (آمرزید) / اِسْتَغْفَرَ (طلب آمرزش کرد)



ساتر (پوشاننده) / ستر (پوشاند)
میزان (ترازو) / وزن (وزن) / اوزان (وزن ها)
اکره (ناپسند بدار) / اکره (اجبار)
أعجوبة (شگفت آور) / عَجیب (شگفت)
ظاهرة (پدیده) / مظاهر (محل های ظهور، صحنه ها)
صفحة (صفحه) / صحيفة (روزنامه) / صُحف (روزنامه ها)
تیمثال (مجسمه) / مَثَل (مثال) / أمثال (مثل ها)
عظم (استخوان) / عزم (اراده، تصمیم) / عظام (استخوان ها)
أكبر (بزرگ تر) / كِبَار (بزرگان) / كَبير (بزرگ)



مای درس

گروه آموزشی عصر

www.my-dars.ir